



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za pravne zadeve

2011/0135(COD)

1. 12. 2011

PREDLOGI SPREMEMB 61 - 118

Osnutek poročila
Antonio Masip Hidalgo
(PE474.085v01-00)

Pooblastitev Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) za nekatere naloge v zvezi z varstvom pravic intelektualne lastnine, vključno z organiziranjem srečanj predstavnikov javnega in zasebnega sektorja v okviru Evropskega opazovalnega urada za ponarejanje in piratstvo

Predlog uredbe
(KOM(2011)0288 – C7-0136/2011 – 2011/0135(COD))

AM_Com_LegReport

SL

Predlog spremembe 61
Cecilia Wikström

Predlog uredbe
Naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o pooblastitvi Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) za nekatere naloge v zvezi z varstvom pravic intelektualne lastnine, vključno z organiziranjem srečanj predstavnikov javnega in zasebnega sektorja v okviru Evropskega opazovalnega urada **za ponarejanje in piratstvo**

Predlog spremembe

Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o pooblastitvi Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) za nekatere naloge v zvezi z varstvom pravic intelektualne lastnine, vključno z organiziranjem srečanj predstavnikov javnega in zasebnega sektorja v okviru Evropskega opazovalnega urada **za pravice intelektualne lastnine**

Or. en

Obrazložitev

Evropski opazovalni organ bi moral imeti pooblastila tudi za delo izven področja ponarejanja in piratstva, kot je ocenjevanje vrednosti, nastale s pravicami intelektualne lastnine, itd.

Predlog spremembe 62
Cecilia Wikström

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) **Stalno naraščanje števila** kršitev pravic intelektualne lastnine pomeni resnično grožnjo za gospodarstvo Unije ter tudi za zdravje in varnost potrošnikov Unije. Zato so za uspešen boj proti temu pojavu potrebni učinkoviti, takojšnji in usklajeni ukrepi na evropski in svetovni ravni.

Predlog spremembe

(4) **Visoka stopnja** kršitev pravic intelektualne lastnine pomeni resnično grožnjo za gospodarstvo Unije ter tudi za zdravje in varnost potrošnikov Unije. Zato so za uspešen boj proti temu pojavu potrebni učinkoviti, takojšnji in usklajeni ukrepi na evropski in svetovni ravni.

Or. en

Obrazložitev

Obstaja visoka stopnja kršitev, ki povzročajo težave. Vendar pa upamo, da število teh kršitev ne bo stalno naraščalo, če bodo naše politike učinkovite. Tako besedilo bi bilo bolj natančno. Pomemben vidik je tudi ogrožanje javnega zdravja in varnosti, vendar to ne velja za vse kršitve.

Predlog spremembe 63 **Cecilia Wikström**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 5**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) V skladu s splošno strategijo o pravicah intelektualne lastnine, predvideno v Resoluciji Sveta z dne 25. septembra 2008 o celovitem evropskem načrtu za preprečevanje ponarejanja in piratstva, je Svet pozval Komisijo, naj ustanovi Evropski opazovalni urad za ponarejanje in piratstvo *(v nadaljnjem besedilu: **Opazovalni urad**)*. Zato je Komisija oblikovala mrežo strokovnjakov iz javnega in zasebnega sektorja ter opisala njene naloge v sporočilu „Krepitev uveljavljanja pravic intelektualne lastnine na notranjem trgu“.

Predlog spremembe

(5) V skladu s splošno strategijo o pravicah intelektualne lastnine, predvideno v Resoluciji Sveta z dne 25. septembra 2008 o celovitem evropskem načrtu za preprečevanje ponarejanja in piratstva, je Svet pozval Komisijo, naj ustanovi Evropski opazovalni urad za ponarejanje in piratstvo. Zato je Komisija oblikovala mrežo strokovnjakov iz javnega in zasebnega sektorja ter opisala njene naloge v sporočilu „Krepitev uveljavljanja pravic intelektualne lastnine na notranjem trgu“. ***Š to uredbo se spremeni ime Evropskega opazovalnega urada za ponarejanje in piratstvo v Evropski opazovalni urad za pravice intelektualne lastnine (v nadaljnjem besedilu. Opazovalni urad).***

Or. en

Predlog spremembe 64 **Sajjad Karim**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 6**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Sporočilo določa, da mora Opazovalni

Predlog spremembe

(6) Sporočilo določa, da mora Opazovalni

urad postati osrednji vir za zbiranje in spremljanje informacij in podatkov, povezanih z vsemi kršitvami pravic intelektualne lastnine, ter za poročanje o takih informacijah in podatkih. Uporabljati se mora kot platforma za sodelovanje med predstavniki nacionalnih organov in zainteresiranih strani, da izmenjujejo zamisli ter strokovno znanje in izkušnje o najboljših praksah, **razvijajo skupne strategije uveljavljanja in dajejo priporočila oblikovalcem politike.** Sporočilo določa, da Opazovalni urad organizirajo in vodijo službe Komisije.

urad postati osrednji vir za zbiranje in spremljanje informacij in podatkov, povezanih z vsemi kršitvami pravic intelektualne lastnine, ter za poročanje o takih informacijah in podatkih. Uporabljati se mora kot platforma za sodelovanje med predstavniki nacionalnih organov in zainteresiranih strani, da izmenjujejo zamisli ter strokovno znanje in izkušnje o najboljših praksah. Sporočilo določa, da Opazovalni urad organizirajo in vodijo službe Komisije.

Or. en

Predlog spremembe 65
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10a) Evropski parlament je v svoji resoluciji z dne 12. maja 2011 o izkoriščanju potenciala kulturnih in ustvarjalnih industrij¹ pozval Komisijo, naj upošteva specifične težave, ki jih imajo mala in srednja podjetja pri uveljavljanju svojih pravic intelektualne lastnine in naj spodbuja najboljšo prakso in učinkovite metode za spoštovanje teh pravic.

¹ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0240.

Or. en

Predlog spremembe 66
Cecilia Wikström

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Opazovalni urad, ki ga zbere UUNT, mora postati center odličnosti za informacije in podatke v zvezi s **kršitvami** pravic intelektualne lastnine, pri čemer uporablja strokovno znanje in izkušnje ter vire UUNT.

Predlog spremembe

(16) Opazovalni urad, ki ga zbere UUNT, mora postati center odličnosti za informacije in podatke v zvezi s **pravicami** intelektualne lastnine, pri čemer uporablja strokovno znanje in izkušnje ter vire UUNT. **Opazovalni urad bi moral imeti dostop do nabora izkušenih akademskih strokovnjakov za ustrezna področja, ki bi mu lahko pomagal pri opravljanju svojih dolžnosti.**

Or. en

Obrazložitev

Po vsej Evropi in svetu obstaja veliko visoko usposobljenih akademskih strokovnjakov iz različnih področij, kot so na primer statistika, ekonomija in pravice intelektualne lastnine, ki bi uradu lahko zagotavljali dragoceno neodvisno podporo pri opravljanju njegovih nalog in pomagali zagotavljati, da bo njegovo delo ustrezalo najvišjim možnim standardom. Omeniti je treba, da bi ti posamezniki lahko sodelovali le kot svetovalci, in sicer na primer kot posamezniki ali kot svetovalni odbor.

Predlog spremembe 67
Cecilia Wikström

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) UUNT mora zagotavljati forum, ki povezuje javne organe in zasebni sektor, zagotavlja zbiranje, analizo in razširjanje ustreznih objektivnih, primerljivih in zanesljivih podatkov v zvezi z vrednostjo pravic intelektualne lastnine in kršitvami teh pravic, omogoča razvoj najboljših praks in strategij za varstvo pravic intelektualne lastnine ter **ozavešča javnost** o učinkih kršitev pravic intelektualne

Predlog spremembe

(17) UUNT mora zagotavljati forum, ki povezuje javne organe in zasebni sektor, zagotavlja zbiranje, analizo in razširjanje ustreznih objektivnih, primerljivih in zanesljivih podatkov v zvezi z vrednostjo pravic intelektualne lastnine in kršitvami teh pravic, omogoča razvoj najboljših praks in strategij za varstvo pravic intelektualne lastnine, **kar bo povečalo ozaveščenost javnosti** o učinkih kršitev

lastnine. Poleg tega mora UUNT izpolnjevati dodatne naloge, kot so izboljšanje razumevanja vrednosti pravic intelektualne lastnine, izboljšanje strokovnega znanja in izkušenj oseb, vključenih v uveljavljanje pravic intelektualne lastnine, z ustreznimi ukrepi usposabljanja, povečati znanje o tehnikah za preprečevanje ponarejanja ter okrepiti sodelovanje s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami.

pravic intelektualne lastnine. Poleg tega mora UUNT izpolnjevati dodatne naloge, kot so **ocenjevanje ukrepov** za izboljšanje razumevanja vrednosti pravic intelektualne lastnine, izboljšanje strokovnega znanja in izkušenj oseb, vključenih v uveljavljanje pravic intelektualne lastnine, z ustreznimi ukrepi usposabljanja, povečati znanje o tehnikah za preprečevanje ponarejanja ter okrepiti sodelovanje s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami.

Or. en

Obrazložitev

Opazovalni urad bi moral zbirati in zagotavljati podatke in analize, saj bi to povečalo razumevanje pravic intelektualne lastnine. Vendar pa urad ne bi smel sodelovati pri oblikovanju kampanj za obveščanje javnosti ali podobnih dejavnostih.

Predlog spremembe 68 **Alajos Mészáros**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 17**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) UUNT mora zagotavljati forum, ki povezuje javne organe in zasebni sektor, zagotavlja zbiranje, analizo in razširjanje ustreznih objektivnih, primerljivih in zanesljivih podatkov v zvezi z vrednostjo pravic intelektualne lastnine in kršitvami teh pravic, omogoča razvoj najboljših praks in strategij za varstvo pravic intelektualne lastnine ter ozavešča javnost o učinkih kršitev pravic intelektualne lastnine. Poleg tega mora UUNT izpolnjevati dodatne naloge, kot so izboljšanje razumevanja vrednosti pravic intelektualne lastnine, izboljšanje strokovnega znanja in izkušenj oseb, vključenih v uveljavljanje pravic intelektualne lastnine, z ustreznimi ukrepi

Predlog spremembe

(17) UUNT mora zagotavljati forum, ki povezuje javne organe in zasebni sektor, zagotavlja zbiranje, analizo in razširjanje ustreznih objektivnih, primerljivih in zanesljivih podatkov v zvezi z vrednostjo pravic intelektualne lastnine in kršitvami teh pravic, omogoča razvoj najboljših praks in strategij za varstvo pravic intelektualne lastnine ter ozavešča javnost o učinkih kršitev pravic intelektualne lastnine. Poleg tega mora UUNT izpolnjevati dodatne naloge, kot so izboljšanje razumevanja vrednosti pravic intelektualne lastnine, izboljšanje strokovnega znanja in izkušenj oseb, vključenih v uveljavljanje pravic intelektualne lastnine, z ustreznimi ukrepi

usposabljanja, povečati znanje o tehnikah za preprečevanje ponarejanja ter okrepiti sodelovanje s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami.

usposabljanja, povečati znanje o tehnikah za preprečevanje ponarejanja ter okrepiti sodelovanje s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami. ***Komisija bi morala biti povezana z dejavnostmi, ki jih urad opravlja skladno s to direktivo.***

Or. en

Predlog spremembe 69 **Sajjad Karim**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 17**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) UUNT mora zagotavljati forum, ki povezuje javne organe in zasebni sektor, zagotavlja zbiranje, analizo in razširjanje ustreznih objektivnih, primerljivih in zanesljivih podatkov v zvezi z vrednostjo pravic intelektualne lastnine in kršitvami teh pravic, omogoča ***razvoj*** najboljših praks ***in strategij*** za ***varstvo*** pravic intelektualne lastnine ter ozavešča javnost o učinkih kršitev pravic intelektualne lastnine. Poleg tega mora UUNT izpolnjevati dodatne naloge, kot so izboljšanje razumevanja vrednosti pravic intelektualne lastnine, izboljšanje strokovnega znanja in izkušenj oseb, vključenih v uveljavljanje pravic intelektualne lastnine, z ustreznimi ukrepi usposabljanja, povečati znanje o tehnikah za preprečevanje ***ponarejanja*** ter okrepiti sodelovanje s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami.

Predlog spremembe

(17) UUNT mora zagotavljati forum, ki povezuje javne organe in zasebni sektor, zagotavlja zbiranje, analizo in razširjanje ustreznih objektivnih, primerljivih in zanesljivih podatkov v zvezi z vrednostjo pravic intelektualne lastnine in kršitvami teh pravic, omogoča ***določitev in spodbujanje*** najboljših praks in strategij za ***uveljavljanje*** pravic intelektualne lastnine ter ozavešča javnost o učinkih kršitev pravic intelektualne lastnine. Poleg tega mora UUNT izpolnjevati dodatne naloge, kot so izboljšanje razumevanja vrednosti pravic intelektualne lastnine, ***izmenjava informacij o novih konkurenčnih poslovnih modelih, ki širijo zakonito ponudbo kulturnih in ustvarjalnih vsebin***, izboljšanje strokovnega znanja in izkušenj oseb, vključenih v uveljavljanje pravic intelektualne lastnine, z ustreznimi ukrepi usposabljanja, povečati znanje o tehnikah za preprečevanje ***kršitev pravic intelektualne lastnine*** ter okrepiti sodelovanje s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami.

Or. en

Predlog spremembe 70
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Da bi najučinkovitejše izpolnil te naloge, bi se UUNT moral posvetovati in sodelovati z drugimi organi na nacionalni, evropski in mednarodni ravni kjer je to ustrezno, ustvariti medsebojne učinke z dejavnostmi teh organov in se izogibati podvajanju ukrepov.

Or. en

Predlog spremembe 71
Cecilia Wikström

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(18) Ko UUNT v okviru svojih dejavnosti izbira predstavnike zasebnega sektorja za Opazovalni urad, mora vključiti reprezentativen izbor gospodarskih sektorjev, ki jih boj proti kršitvam pravic intelektualne lastnine najbolj zadeva in ki imajo z njim največ izkušenj, zlasti predstavnike imetnikov pravic in ponudnikov internetnih storitev. Zagotoviti je treba tudi ustrezno zastopanost potrošnikov ter malih in srednjih podjetij.

(18) Ko UUNT v okviru svojih dejavnosti izbira predstavnike zasebnega sektorja za Opazovalni urad, mora vključiti reprezentativen izbor gospodarskih sektorjev, ki jih boj proti kršitvam pravic ***in ovrednotenje*** intelektualne lastnine najbolj zadeva in ki imajo z njim največ izkušenj, zlasti predstavnike imetnikov pravic in ponudnikov internetnih storitev. Zagotoviti je treba tudi ustrezno zastopanost potrošnikov ter malih in srednjih podjetij.

Or. en

Predlog spremembe 72
Alajos Mészáros

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Ko UUNT v okviru svojih dejavnosti izbira predstavnike zasebnega sektorja za Opazovalni urad, mora vključiti reprezentativen izbor gospodarskih sektorjev, ki jih boj proti kršitvam pravic intelektualne lastnine najbolj zadeva in ki imajo z njim največ izkušenj, zlasti predstavnike imetnikov pravic in ponudnikov internetnih storitev. Zagotoviti je treba tudi ustrezno zastopanost potrošnikov ter malih in srednjih podjetij.

Predlog spremembe

(18) Ko UUNT v okviru svojih dejavnosti izbira predstavnike zasebnega sektorja za Opazovalni urad, mora vključiti reprezentativen izbor gospodarskih sektorjev, ki jih boj proti kršitvam pravic intelektualne lastnine najbolj zadeva in ki imajo z njim največ izkušenj, zlasti predstavnike **avtorjev in drugih ustvarjalcev**, imetnikov pravic in ponudnikov internetnih storitev. Zagotoviti je treba tudi ustrezno zastopanost potrošnikov ter malih in srednjih podjetij.

Or. en

Predlog spremembe 73
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Ko UUNT v okviru svojih dejavnosti izbira predstavnike zasebnega sektorja za Opazovalni urad, mora vključiti reprezentativen izbor gospodarskih sektorjev, ki jih boj proti kršitvam pravic intelektualne lastnine najbolj zadeva **in** ki imajo z njim največ izkušenj, zlasti predstavnike imetnikov pravic **in ponudnikov** internetnih storitev. Zagotoviti je treba tudi ustrezno zastopanost potrošnikov ter malih in srednjih podjetij.

Predlog spremembe

(18) Ko UUNT v okviru svojih dejavnosti izbira predstavnike zasebnega sektorja za Opazovalni urad, mora vključiti reprezentativen izbor gospodarskih sektorjev, **vključno z ustvarjalno industrijo**, ki jih boj proti kršitvam pravic intelektualne lastnine najbolj zadeva **ali** ki imajo z njim največ izkušenj, zlasti predstavnike **avtorjev**, imetnikov pravic in **internetnih posrednikov, vključno s ponudniki internetnih storitev, ponudniki telekomunikacijskih storitev in ponudnikov spletnih storitev**. Zagotoviti je treba tudi ustrezno zastopanost potrošnikov ter malih in srednjih podjetij.

Or. en

Predlog spremembe 74
Christian Engström, Eva Lichtenberger

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Ko UUNT v okviru svojih dejavnosti izbira predstavnike zasebnega sektorja za Opazovalni urad, **mora** vključiti reprezentativen izbor gospodarskih sektorjev, ki jih **boj proti kršitvam pravic** intelektualne lastnine najbolj **zadeva** in ki imajo z **njim** največ izkušenj, **zlasti predstavnike** imetnikov pravic in **ponudnikov** internetnih storitev. **Zagotoviti je treba tudi ustrezno** zastopanost potrošnikov ter malih in srednjih podjetij.

Predlog spremembe

(18) Ko UUNT v okviru svojih dejavnosti izbira predstavnike zasebnega sektorja za Opazovalni urad, **vključi** reprezentativen izbor gospodarskih sektorjev, ki jih pravice intelektualne lastnine najbolj zadevajo in ki imajo z njimi največ izkušenj, **kot so predstavniki** imetnikov pravic in **ponudniki** internetnih storitev. **Zagotovi se ustrezna** zastopanost potrošnikov, **skupin civilne družbe** ter malih in srednjih podjetij.

Or. en

Predlog spremembe 75
Cecilia Wikström

Predlog uredbe
Člen 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta uredba pooblašča Urad za usklajevanje na notranjem trgu (v nadaljnjem besedilu: UUNT) za nekatere naloge v zvezi z varstvom pravic intelektualne lastnine. Pri izvajanju teh nalog UUNT redno sklicuje strokovnjake, organe in zainteresirane strani, ki se sestajajo pod imenom „Evropski opazovalni urad za *ponarejanje in piratstvo*“ (v nadaljnjem besedilu: Opazovalni urad).

Predlog spremembe

Ta uredba pooblašča Urad za usklajevanje na notranjem trgu (v nadaljnjem besedilu: UUNT) za nekatere naloge v zvezi z varstvom pravic intelektualne lastnine. Pri izvajanju teh nalog UUNT redno sklicuje strokovnjake, organe in zainteresirane strani, ki se sestajajo pod imenom „Evropski opazovalni urad za **pravice intelektualne lastnine**“ (v nadaljnjem besedilu: Opazovalni urad).

Or. en

Obrazložitev

Evropski opazovalni organ bi moral imeti pooblastila za delo izven področja ponarejanja in piratstva, kot je ocenjevanje vrednosti, nastale s pravicami intelektualne lastnine, itd.

Predlog spremembe 76

Alajos Mészáros

Predlog uredbe

Člen 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta uredba pooblašča Urad za usklajevanje na notranjem trgu (v nadaljnjem besedilu: UUNT) za nekatere naloge v zvezi z **varstvom** pravic intelektualne lastnine. Pri izvajanju teh nalog UUNT redno sklicuje strokovnjake, organe in zainteresirane strani, ki se sestajajo pod imenom „Evropski opazovalni urad za boj proti ponarejanju in piratstvu“ (v nadaljnjem besedilu: Opazovalni urad).

Predlog spremembe

Ta uredba pooblašča Urad za usklajevanje na notranjem trgu (v nadaljnjem besedilu: UUNT) za nekatere naloge v zvezi z **uveljavljanjem** pravic intelektualne lastnine **iz Direktive 2004/48/ES, z namenom olajšati in podpirati dejavnosti nacionalnih organov, zasebnega sektorja in institucij Unije pri boju proti kršitvam teh pravic.** Pri izvajanju teh nalog UUNT redno sklicuje strokovnjake, organe in zainteresirane strani, ki se sestajajo pod imenom „Evropski opazovalni urad za boj proti ponarejanju in piratstvu“ (v nadaljnjem besedilu: Opazovalni urad).

Or. en

Predlog spremembe 77

Cecilia Wikström

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) izboljšanje razumevanja obsega in učinka kršitev pravic intelektualne lastnine, ki so zaščitene v skladu z zakonodajo Evropske unije ali nacionalno zakonodajo držav članic, vključno s pravicami industrijske lastnine ter

Predlog spremembe

črtano

avtorskimi in sorodnimi pravicami;

Or. en

Predlog spremembe 78
Cecilia Wikström

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka (a a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) izboljšanje razumevanja vrednosti intelektualne lastnine;

Or. en

Obrazložitev

Premik členov 2 1 a in 2 1 b.

Predlog spremembe 79
Christian Engström, Eva Lichtenberger

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka (a a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) uvedba transparentne metodologije za zbiranje in analizo neodvisnih, objektivnih, primerljivih in zanesljivih podatkov v zvezi s kršitvami pravic intelektualne lastnine ter poročanje o njih;

Or. en

Predlog spremembe 80
Cecilia Wikström

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka (a b) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ab) izboljšanje razumevanja obsega in učinka kršitev pravic intelektualne lastnine, ki so zaščitene v skladu z zakonodajo Unije ali nacionalno zakonodajo držav članic, vključno s pravicami industrijske lastnine ter avtorskimi in sorodnimi pravicami;

Or. en

Obrazložitev

Premik člena 2 (1) (a) in člena 2 (1)(b).

Predlog spremembe 81

Cecilia Wikström

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) izboljšanje razumevanja vrednosti intelektualne lastnine;

črtano

Or. en

Predlog spremembe 82

Cecilia Wikström

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka (b a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) ocena najboljših praks, da bi zagotovili, da lahko mala in srednja podjetja, fizične osebe, neprofitne organizacije in univerze učinkovito

uporabljajo pravice intelektualne lastnine;

Or. en

Predlog spremembe 83
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka (b a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) ocena najboljših praks, da bi zagotovili, da lahko mala in srednja podjetja, neprofitne organizacije in univerze lahko uveljavljajo svoje pravice intelektualne lastnine;

Or. en

Predlog spremembe 84
Cecilia Wikström

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka (c)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) izboljšanje poznavanja najboljših praks javnega in zasebnega sektorja za varstvo pravic intelektualne lastnine;

(c) izboljšanje poznavanja najboljših praks javnega in zasebnega sektorja za varstvo **in ovrednotenje** pravic intelektualne lastnine **znotraj dobro delujočega trga;**

Or. en

Predlog spremembe 85
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka (d)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) ozaveščanje državljanov o učinku kršitev pravic intelektualne lastnine;

črtano

Or. en

**Predlog spremembe 86
Cecilia Wikström**

**Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka (d)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) ozaveščanje državljanov o učinku kršitev pravic intelektualne lastnine;

(d) **ocena najboljših praks glede metod** za ozaveščanje državljanov o učinku kršitev pravic intelektualne lastnine;

Or. en

**Predlog spremembe 87
Eva Lichtenberger, Christian Engström**

**Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka (d a) (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) spremljanje učinka zakonitih spletnih ponudb na uporabo nezakonitih vsebin ter poročanje o teh učinkih;

Or. en

Obrazložitev

Opazovalni urad se ne bi smel ukvarjati le z interesi imetnikov pravic intelektualne lastnine, ampak tudi z drugimi cilji, kot opisuje zgornji predlog spremembe.

Predlog spremembe 88
Cecilia Wikström

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) izboljšanje strokovnega znanja in izkušenj oseb, ki so vključene v uveljavljanje pravic intelektualne lastnine;

Predlog spremembe

(e) izboljšanje strokovnega znanja in izkušenj oseb, ki so vključene v uveljavljanje **in ovrednotenje** pravic intelektualne lastnine;

Or. en

Predlog spremembe 89
Cecilia Wikström

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka (f)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) izboljšanje znanja o tehničnih orodjih za preprečevanje **ponarejanja in piratstva ter boj proti njima**, vključno s sistemi prepoznavanja in sledenja;

Predlog spremembe

(f) izboljšanje znanja o tehničnih orodjih za preprečevanje **kršitev pravic intelektualne lastnine**, vključno s sistemi prepoznavanja in sledenja;

Or. en

Predlog spremembe 90
Alajos Mészáros

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka (f)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) izboljšanje znanja o tehničnih orodjih za preprečevanje **ponarejanja in piratstva** ter boj proti **njima**, **vključno s sistemi prepoznavanja in sledenja**;

Predlog spremembe

(f) izboljšanje znanja o tehničnih orodjih za preprečevanje **kršitev pravic intelektualne lastnine** ter boj proti **njim**;

Or. en

Predlog spremembe 91
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka (f)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) izboljšanje znanja o tehničnih orodjih za preprečevanje **ponarejanja in piratstva** ter boj proti **njima**, vključno s sistemi prepoznavanja in sledenja;

Predlog spremembe

(f) izboljšanje znanja o tehničnih orodjih za preprečevanje **kršitev pravic intelektualne lastnine** ter boj proti **njim**, vključno s sistemi prepoznavanja in sledenja;

Or. en

Predlog spremembe 92
Françoise Castex

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka (f a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f a) zagotovitev svobode sporočanja, pravice do poštenega sojenja in drugih temeljnih svoboščin v okviru postopkov izvajanja pravic intelektualne lastnine;

Or. fr

Predlog spremembe 93
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) uvedba metodologije za zbiranje in analizo neodvisnih, objektivnih, primerljivih in zanesljivih podatkov v zvezi s kršitvami pravic intelektualne lastnine ter

Predlog spremembe

(b) uvedba metodologije za zbiranje in analizo neodvisnih, objektivnih, primerljivih, **trdnih** in zanesljivih podatkov v zvezi s kršitvami pravic intelektualne

poročanje o njih;

lastnine ter poročanje o njih;

Or. en

Predlog spremembe 94
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka (c)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) zbiranje, analiziranje in razširjanje ustreznih objektivnih, primerljivih in zanesljivih podatkov v zvezi s kršitvami pravic intelektualne lastnine;

Predlog spremembe

(c) redno zbiranje, analiziranje in razširjanje ustreznih **neodvisnih**, objektivnih, primerljivih, **trdnih** in zanesljivih podatkov v zvezi s kršitvami pravic intelektualne lastnine;

Or. en

Predlog spremembe 95
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka (d)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) zbiranje, analiziranje in razširjanje ustreznih objektivnih, primerljivih in zanesljivih podatkov v zvezi z gospodarsko vrednostjo intelektualne lastnine in njenim prispevkom h gospodarski rasti, blaginji, inovacijam, ustvarjalnosti, kulturni raznolikosti, ustvarjanju visokokakovostnih delovnih mest ter razvoju visokokakovostnih izdelkov in storitev v Uniji;

Predlog spremembe

(d) redno zbiranje, analiziranje in razširjanje ustreznih **neodvisnih**, objektivnih, primerljivih, **trdnih** in zanesljivih podatkov v zvezi z gospodarsko vrednostjo intelektualne lastnine in njenim prispevkom h gospodarski rasti, blaginji, inovacijam, ustvarjalnosti, kulturni raznolikosti, ustvarjanju visokokakovostnih delovnih mest ter razvoju visokokakovostnih izdelkov in storitev v Uniji;

Or. en

Predlog spremembe 96
Cecilia Wikström

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) zagotavljanje rednih ocen in posebnih poročil glede na gospodarski sektor, geografsko območje in vrsto kršene pravice intelektualne lastnine, v katerih se med drugim ocenita učinek kršitev pravic intelektualne lastnine na družbo, gospodarstvo, zdravje, okolje, varnost in zaščito ter povezava takšnih kršitev z organiziranim kriminalom **in terorizmom**;

Predlog spremembe

(e) zagotavljanje rednih ocen in posebnih poročil glede na gospodarski sektor, geografsko območje in vrsto kršene pravice intelektualne lastnine, v katerih se med drugim ocenita učinek kršitev pravic intelektualne lastnine na družbo, gospodarstvo, zdravje, okolje, varnost in zaščito ter povezava takšnih kršitev z organiziranim kriminalom;

Or. en

Predlog spremembe 97
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) zagotavljanje rednih ocen in posebnih poročil glede na gospodarski sektor, geografsko območje in vrsto kršene pravice intelektualne lastnine, v katerih se med drugim ocenita učinek kršitev pravic intelektualne lastnine na družbo, gospodarstvo, zdravje, okolje, varnost in zaščito ter povezava takšnih kršitev z organiziranim kriminalom in terorizmom;

Predlog spremembe

(e) zagotavljanje rednih ocen in posebnih poročil glede na gospodarski sektor, geografsko območje in vrsto kršene pravice intelektualne lastnine, v katerih se med drugim ocenita učinek kršitev pravic intelektualne lastnine na družbo, gospodarstvo, **vključno z oceno za mala in srednja podjetja**, zdravje, okolje, varnost in zaščito ter povezava takšnih kršitev z organiziranim kriminalom in terorizmom;

Or. en

Predlog spremembe 98
Sajjad Karim

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka (f)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) zbiranje, analiziranje in razširjanje informacij v zvezi z najboljšimi praksami med predstavniki, ki se srečujejo v okviru Opazovalnega urada, ter **razvijanje strategij** na podlagi teh praks;

Predlog spremembe

(f) zbiranje, analiziranje in razširjanje informacij v zvezi z najboljšimi praksami med predstavniki, ki se srečujejo v okviru Opazovalnega urada, ter **na zahtevo oblikovanje priporočil** na podlagi teh praks;

Or. en

Predlog spremembe 99

Cecilia Wikström

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) priprava poročil in publikacij za ozaveščanje državljanov Unije o **učinku kršitev pravic** intelektualne lastnine ter organiziranje konferenc, **spletnih in nespletnih kampanj, dogodkov in srečanj** na evropski in mednarodni ravni;

Predlog spremembe

(g) priprava poročil in publikacij za ozaveščanje državljanov Unije o **vrednosti pravic intelektualne lastnine in učinku kršitev teh pravic** ter organiziranje konferenc, na evropski in mednarodni ravni;

Or. en

Obrazložitev

Namen Opazovalnega urada bi moral biti pridobivanje statističnih podatkov in podatkov o pravicah intelektualne lastnine in kršitvah teh pravic. Ti podatki bodo koristni za povečanje javne ozaveščenosti, vendar te naloge ne bi smeli prepustiti Opazovalnemu uradu.

Predlog spremembe 100

Sajjad Karim

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) priprava poročil in publikacij za ozaveščanje državljanov Unije o učinku kršitev pravic intelektualne lastnine ter organiziranje konferenc, **spletnih in nespletnih kampanj**, dogodkov in srečanj na evropski in mednarodni ravni;

Predlog spremembe

(g) priprava poročil in publikacij za ozaveščanje državljanov Unije o učinku kršitev pravic intelektualne lastnine ter organiziranje konferenc, dogodkov in srečanj na evropski in mednarodni ravni **v ta namen ter podpiranje nacionalnih in vseevropskih ukrepov**;

Or. en

Predlog spremembe 101
Antonio Masip Hidalgo

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka (g a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ga) spremljanje razvoja novih konkurenčnih poslovnih modelov, ki širijo zakonite ponudbe kulturnih in ustvarjalnih vsebin, spodbujanje izmenjave informacij in ozaveščanje potrošnikov v zvezi s tem;

Or. en

Predlog spremembe 102
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka (g a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ga) spremljanje razvoja novih konkurenčnih poslovnih modelov, širitev zakonite ponudbe kulturnih in ustvarjalnih vsebin in spodbujanje izmenjave informacij;

Predlog spremembe 103
Cecilia Wikström

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka (j)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(j) **raziskovanje**, ocenjevanje in spodbujanje tehničnih orodij za strokovnjake in primerjalnih tehnik, vključno s sistemi prepoznavanja in sledenja, ki pomagajo pri ločevanju originalnih in ponarejenih izdelkov;

Predlog spremembe

(j) ocenjevanje in spodbujanje tehničnih orodij za strokovnjake in primerjalnih tehnik, vključno s sistemi prepoznavanja in sledenja, ki pomagajo pri ločevanju originalnih in ponarejenih izdelkov;

Obrazložitev

Iz raziskav je razvidno, da bi se moral Opazovalni urad ukvarjati z raziskavami in razvojem teh sistemov, kar pa ne bi smel. Lahko pa bi ocenjeval in spodbujal orodja in najboljše prakse.

Predlog spremembe 104
Cecilia Wikström

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka l

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(l) oblikovanje strategij v sodelovanju z glavnimi uradi za industrijsko lastnino v državah članicah, vključno z Uradom Beneluksa za intelektualno lastnino, in razvijanje tehnik, spretnosti in znanj ter orodij v zvezi z varstvom pravic intelektualne lastnine, vključno s programi usposabljanja in **kampanjami za ozaveščanje**;

Predlog spremembe

(l) oblikovanje strategij v sodelovanju z glavnimi uradi za industrijsko lastnino v državah članicah, vključno z Uradom Beneluksa za intelektualno lastnino, in razvijanje tehnik, spretnosti in znanj ter orodij v zvezi z varstvom pravic intelektualne lastnine, vključno s programi usposabljanja;

Predlog spremembe 105
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka l

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(l) **oblikovanje** strategij v sodelovanju z glavnimi uradi za industrijsko lastnino v državah članicah, vključno z Uradom Beneluksa za intelektualno lastnino, in razvijanje tehnik, spretnosti in znanj ter orodij v zvezi z varstvom pravic intelektualne lastnine, vključno s programi usposabljanja in kampanjami za ozaveščanje;

Predlog spremembe

(l) **na zahtevo pomoč pri razvoju** strategij v sodelovanju z glavnimi uradi za industrijsko lastnino v državah članicah, vključno z Uradom Beneluksa za intelektualno lastnino, in razvijanje tehnik, spretnosti in znanj ter orodij v zvezi z varstvom pravic intelektualne lastnine, vključno s programi usposabljanja in kampanjami za ozaveščanje;

Or. en

Predlog spremembe 106
Cecilia Wikström

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka n

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(n) oblikovanje priporočil za Komisijo o vprašanjih, ki spadajo na področje uporabe te uredbe, **tudi** na zahtevo **Komisije**;

Predlog spremembe

(n) oblikovanje priporočil za Komisijo o vprašanjih, ki spadajo na področje uporabe te uredbe, na zahtevo **ene ali več institucij Unije**;

Or. en

Predlog spremembe 107
Cecilia Wikström

Predlog uredbe
Člen 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 2a

Skupina akademskih strokovnjakov

Opazovalni urad oblikuje skupino akademskih strokovnjakov iz ustreznih akademskih področij, ki bodo Opazovalnemu uradu pomagali pri nalogah in dejavnostih iz člena 2.

Or. en

Predlog spremembe 108
Antonio Masip Hidalgo

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predstavniki zasebnega sektorja, ki se srečujejo v okviru Opazovalnega urada, vključujejo različne **in** reprezentativne nacionalne organe in organe Unije iz različnih gospodarskih sektorjev, ki jih boj proti kršitvam pravic intelektualne lastnine najbolj zadeva **in** ki imajo z njim največ izkušenj.

Predlog spremembe

Predstavniki zasebnega sektorja, ki se srečujejo v okviru Opazovalnega urada, vključujejo različne, reprezentativne **in uravnoteženo izbrane** nacionalne organe in organe Unije iz različnih gospodarskih sektorjev, **vključno z ustvarjalno industrijo**, ki jih boj proti kršitvam pravic intelektualne lastnine najbolj zadeva **ali** ki imajo z njim največ izkušenj.

Or. en

Predlog spremembe 109
Antonio Masip Hidalgo

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Organizacije potrošnikov **ter** mala in srednja podjetja so ustrezno **zastopana**.

Predlog spremembe

Organizacije potrošnikov, mala in srednja podjetja, **avtorji in drugi ustvarjalci** so

ustrezno *zastopani*.

Or. en

Predlog spremembe 110
Alajos Mészáros

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Organizacije potrošnikov ter mala in srednja podjetja so ustrezno *zastopana*.

Predlog spremembe

Organizacije potrošnikov ter mala in srednja podjetja, *avtorji, drugi ustvarjalci in drugi pomembni akterji ustvarjalne industrije* so ustrezno *zastopani*.

Or. en

Predlog spremembe 111
Cecilia Wikström

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

UUNT objavi jasen in objektivni seznam meril za sodelovanje zainteresiranih strani pri delu Opazovalnega urada.

Predlog spremembe

UUNT objavi jasen in objektivni seznam meril za sodelovanje zainteresiranih strani pri delu Opazovalnega urada.

Or. en

Predlog spremembe 112
Alajos Mészáros

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. UUNT povabi *enega nacionalnega*

Predlog spremembe

3. UUNT povabi *vsako državo članico, naj*

predstavnik iz vsake države članice ter po pet predstavnikov Evropskega parlamenta in Komisije.

na srečanja Opazovalnega urada pošlje vsaj enega predstavnika javne uprave. Na ta način države članice zagotovijo kontinuiteto Opazovalnega urada.

Or. en

Predlog spremembe 113
Alajos Mészáros

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. UUNT po potrebi organizira srečanja:

(a) predstavnikov javnih uprav, organov in organizacij držav članic in

(b) predstavnikov zasebnega sektorja.

Or. en

Predlog spremembe 114
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Člen 5 – uvodno besedilo

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Brez poseganja v zakonodajo, ki ureja obdelavo osebnih podatkov, predstavniki držav članic in zasebnega sektorja, ki se srečujejo v okviru Opazovalnega urada:

Brez poseganja v zakonodajo, ki ureja obdelavo osebnih podatkov, predstavniki držav članic in zasebnega sektorja, ki se srečujejo v okviru Opazovalnega urada **lahko:**

Or. en

Predlog spremembe 115
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Člen 5 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) zagotovijo statistične podatke o kršitvah pravic intelektualne lastnine;

Predlog spremembe

(b) zagotovijo razpoložljive statistične podatke o kršitvah pravic intelektualne lastnine, ***kadar so ti na voljo***;

Or. en

Predlog spremembe 116
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

UUNT upošteva obstoječe obveznosti držav članic, ki jim nalagajo, naj posredujejo podatke o kršitvah pravic intelektualne lastnine, ter se trudi za preprečevanje podvajanja prizadevanj.

Or. en

Predlog spremembe 117
Sajjad Karim

Predlog uredbe
Člen 7 – točka (e)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(e) priporočila o prihodnjih politikah na področju varstva pravic intelektualne lastnine, vključno s tem, kako okrepiti učinkovito sodelovanje med državami članicami.

črtano

Or. en

Predlog spremembe 118
Cecilia Wikström

Predlog uredbe
Člen 7 – točka (e)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) **priporočila o prihodnjih politikah** na področju varstva pravic intelektualne lastnine, vključno s tem, kako okrepiti učinkovito sodelovanje med državami članicami.

Predlog spremembe

(e) **ocene možnosti politik** na področju varstva **in ovrednotenja** pravic intelektualne lastnine, vključno s tem, kako okrepiti učinkovito sodelovanje med državami članicami.

Or. en